



HOME

02-39/2025

PD-1



www.elko.li/pd-1



EN PIR detector

DE PIR-Detektor

FR DéTECTEUR PIR

IT Rivelatore PIR

ES Detector PIR

CZ PIR detektor

SK PIR detektor

PL Czujnik PIR

HU PIR érzékelő

EN Characteristics

DE Eigenschaften

FR Caractéristiques

IT Caratteristiche

ES Característica

CZ Charakteristika

SK Charakteristika

PL Charakterystyka

HU Jellemzők

- The motion detector PIR is used to detect presence persons moving inside the building interior.

• Use:

- in combination with a switching unit for automatic control of lighting or triggering an alarm.
- by means of Mini Bridge MB-1, detection can be displayed on your smart phone in the form of a notification; alarms are stored in the history, which is visualized in the iNELS Home application.

- Sensitivity settings of the PIR detector for eliminating unwanted triggering.
- Option of activation/deactivation of the LED indicator on the detector cover.

- Power supply: 2x 1.5 V AA batteries, the battery life is around 1 year.
- “Low Battery” Alerts by double LED flashing or on iNELS Home App.

- The detectors are compatible with switching components marked with the RFIO3 communication protocol and the eLAN-Wireless system components.

- Der PIR-Bewegungsmelder dient dazu, Bewegungen von Personen in Innenräumen zu erkennen.

• Anwendung:

- in Kombination mit einem Schaltelement zur automatischen Beleuchtungsregelung oder Auslösung einer Sirene,
- über das SMini Bridge MB-1 kann die Erkennung in Form von einer Benachrichtigung auf Ihrem Smartphone angezeigt werden. Die empfangenen Alarmanzeichen werden in der Historie gespeichert, die in der iNELS Home-Anwendung visualisiert wird.

- Einstellung der Empfindlichkeit des PIR-Melders, um unerwünschtes Schalten zu verhindern.

- Power supply: 2x 1.5 V AA batteries, the battery life is around 1 year.
- “Low Battery” Alerts by double LED flashing or on iNELS Home App.

- The detectors are compatible with switching components marked with the RFIO3 communication protocol and the eLAN-Wireless system components.

- Le détecteur de mouvement PIR est utilisé pour déetecter la présence de personnes se déplaçant à l'intérieur.

Application:

- en combinaison avec un élément de commutation pour la commande automatique de l'éclairage ou l'activation d'une sirène,
- via le Mini Bridge MB-1, la détection peut être affichée sur votre smartphone sous forme de notification, les alertes reçues sont stockées dans l'historique, qui est visualisé dans l'application iNELS Home.

- Réglage de la sensibilité du détecteur PIR pour éliminer les déclenchements intempestifs.

- Alimentation : 2 piles AA de 1,5 V, durée de vie des piles min. 1 an
- Signalisation des piles faibles par un double flash LED ou par l'application iNELS Home.

- Les détecteurs sont compatibles avec les éléments de commutation marqués avec le protocole de communication RFIO3 et les appareils Mini Bridge.

- Il rilevatore di movimento PIR viene utilizzato per rilevare la presenza di persone che si muovono in ambienti chiusi

Applicazione:

- in combinazione con einem Element der Trennung für die automatische Steuerung der Beleuchtung oder die Aktivierung einer Sirene,
- über das Mini Bridge MB-1 kann die Erkennung in Form einer Benachrichtigung auf Ihrem Smartphone angezeigt werden. Die empfangenen Alarmanzeichen werden in der Historie gespeichert, die in der iNELS Home-Anwendung visualisiert wird.

- Einstellung der Empfindlichkeit des PIR-Melders, um unerwünschtes Schalten zu verhindern.

- Alimentazione: 2x batterie AA da 1,5 V, durata delle batterie min. 1 anno
- Segnalazione di pila scarica tramite doppio flash LED o app iNELS Home.

- Les détecteurs sont compatibles avec les éléments de commutation marqués avec le protocole de communication RFIO3 et les appareils Mini Bridge.

- El detector de movimiento PIR sirve para detectar la presencia de personas que se mueven en el interior

Uso:

- en combinación con el elemento de commutación para la regulación automática de la iluminación o para la activación de la sirena,
- mediante el Mini Bridge MB-1 se puede visualizar la detección en su teléfono inteligente en forma de notificación, las alarmas recibidas se guardan en el historial, el cual se visualiza en la aplicación iNELS Home.

- Ajuste de sensibilidad del detector PIR para impedir la activación indecada.

- Alimentación: 2x 1.5 V pila AA, vida útil de la pila min. 1 año.
- Señalización de pila agotada mediante doble parpadeo de la LED o a través de la aplicación iNELS Home.

- Los detectores son compatibles con los elementos de activación señalados por el protocolo de comunicación RFIO3 y el dispositivo Mini Bridge.

- Pohybový detektor PIR slouží k detekci pohybu osob pohybujících se v interiéru

Použití:

- v kombinácii so spinacím prvkom pre automatickú reguláciu osvetlenia alebo spustenie sýrén,
- prostredníctvom Mini Bridge MB-1 môže byt detektia zobrazovaná ve vašom chytrém telefóne formou notifikacie, prijaté alarmy sú uložené do historie, ktorá je vizualizovaná v iNELS Home aplikácii

- Nastavení citlivosti PIR detektoru pre elimináciu nežiadúcich zopnutí

- Napájanie: 2x 1.5 V batérie AA, životnosť batérie min. 1 rok
- Signálizácia vybité baterie dvojitým preblíknutím LED alebo formou iNELS Home aplikácie

- Detektory sú kompatibilné so spinacími prvky označenými komunikačným protokolom RFIO3 a zariadením Mini Bridge.

- Czujnik ruchu PIR służy do wykrywania obecności osób poruszających się w pomieszczeniu

- Stosowanie:
- w połączeniu z elementem przelączającym do automatycznej regulacji oświetlenia lub aktywacji syreny,

- poprzez Mini Bridge MB-1 można wyświetlić wykrycie do Twojego smartfona w formie powiadomienia, odebrane alarma są zapisywane w historii, która jest wizualizowana w aplikacji NELS Home

- Ustawianie czułości czujnika PIR aby wyeliminować niepożądane przełączanie

- Zasilanie: 2x baterie 1,5 V AA, żywotność baterii min. 1 rok
- Signalizacja wybité baterie dwojtym probłkniutim LED alebo formou iNELS Home aplikácie

- Detektory sú kompatibilné so spinacími prvky označenými komunikačným protokolom RFIO3 a zariadením Mini Bridge.

- A PIR mozgásérzékelő beltérben használható, mozgó személyek jelenlétének érzékelésére alkalmas eszköz.

- Felhasználás:
- kapszológyességgel kombinálva automatikusan vezérelheti a világítást vagy indithatja a riasztást.

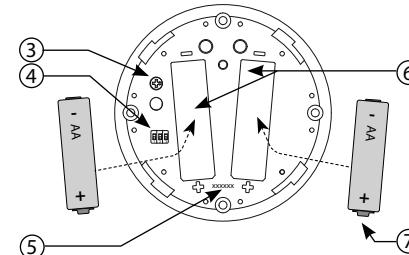
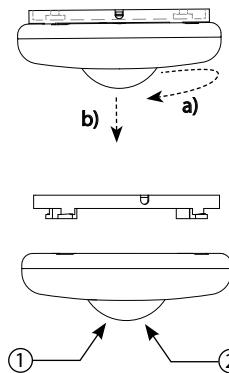
- az Mini Bridge MB-1 segítségével az érzékelő aktiválódása értesítés formájában megjeleníthető az okostelefonon; a riasztások a naplóban tárolódnak, mely látható az iNELS Home alkalmazásban.

- A PIR detektor érzékenységének beállításával elkerülhetők a téves riasztások.

- Opcionális aktiv / deaktiv állapot LED-es jelzése az érzékelő fedélén.

- Tápellátás: 2x 1.5 V AA elem; az elektromos általában kb. 1 évre.
- Sygnalizacja rozładowania akumulatora za pomocą podwójnego mignięcia diody LED lub formularza aplikacji iNELS Home

- Czujnik współpracuje z elementami przełączającymi oznaczonymi protokołem komunikacyjnym RFIO3 oraz urządzeniem Mini Bridge.
- Az érzékelők kompatibilisek az RFIO3 kommunikációs protokollal jelölt egységekkel és a Mini Bridge eszközökkel.



DE	1. LED 2. Bewegungssensor 3. Einstellung der Empfindlichkeit 4. DIP 5. Adresse 6. Batteriehalterungen 7. AA-Batterien
CZ	1. LED 2. Snímač pohybu 3. Nastavenie citlivosti 4. DIP 5. Adresa 6. Držáky baterií 7. Batérie AA

FR	1. LED 2. Capteur de mouvement 3. Réglage de la sensibilité 4. DIP 5. Adresse 6. Porte-piles 7. Piles AA
SK	1. LED 2. Snímač pohybu 3. Nastavanie citlivosti 4. DIP 5. Adresa 6. Držáky baterií 7. Batérie AA

IT	1. LED 2. Sensore di movimento 3. Regolazione della sensibilità 4. DIP 5. Indirizzo 6. Portabatterie 7. Batterie AA
PL	1. LED 2. Czujnik ruchu 3. Ustawienie czułości 4. DIP 5. Adres 6. Uchwyt baterii 7. Baterie AA

ES	1. LED 2. Motion sensor 3. Sensitivity settings 4. DIP 5. Address 6. Battery holders 7. AA batteries
HU	1. LED 2. Mozgásérzékelő 3. Érzékenység beállítása 4. DIP 5. Cím 6. Elemtartók 7. AA elemek

EN	Technical parameters	DE	Technische Parameter	FR	Paramètres techniques	IT	Parametri tecnici	ES	Especificaciones técnicas	CZ	Technické parametry	SK	Technické parametre	PL	Dane techniczne	HU	Technikai paraméterek
Power supply:	Versorgung:	Alimentation électrique:	Alimentazione:	Alimentación:	Napájení:	Napájanie:	Zasilanie:	Tápellátás:	2x 1.5 V AA batteries								
Battery life:	Batterielebensdauer:	Durée de vie de la batterie:	Durata della batteria:	Vida de pilas:	Životnost baterie:	Životnosť batérie:	Životnosť baterií:	Elem élettartama:	up to 1 year, according to the number of activations								
Drained battery indicator:	Anzeige ausgeladener Batterie:	Indication de batterie faible:	Indicazione di batteria scarica:	Indicación de batería baja:	Signalizace vybité baterie:	Signalizácia vybitej batérie:	Sygnalizacja rozładowania baterii:	Alacsony elemeszint jelzése:	yes								
Control	Steuerung	Contrôles	Controlli	Controles	Ovládání	Ovládanie	Kontrola	Vezérlés									
Communication protocol:	Kommunikationsprotokoll:	Protocole de communication:	Protocollo di comunicazione:	Protocolo de comunicación:	Komunikační protokol:	Komunikačný protokol:	Protokół komunikacyjny:	Kommunikációs protokoll:	RFIO3								
Frequency:	Frequenz:	Fréquence:	Frequenza:	Frecuencia:	Frekvence:	Frekvencia:	Częstotliwość:	Frekvencia:	866–922 MHz								
Repeater function:	Repeater-Funktion	Fonction répéiteur:	Funzione ripetitore:	Función repeater	Funkce repeater:	Funkcia repeateru:	Funkcja repeatera:	Jelismétlő funkció:	no								
Detection angle:	Detektionswinkel:	Angle de détection:	Angolo di rilevamento:	Ángulo de detección:	Úhel detekce:	Uhoh detekcie:	Kat wykrywania:	Érzékelési szög:	110°								
Detection distance:	Erkennungsweite:	Distance de détection:	Distanza di rilevamento:	Distancia de detección:	Detekční vzdálenost:	Detekčná vzdialenosť:	Odległość wykrywania:	Érzékelési távolság:	max. 9.5 m								
Recommended working height:	Empfohlene Arbeitshöhe:	Hauteur de travail recommandée:	Altezza di lavoro consigliata:	Altura de montaje recomendada:	Doporučená pracovní výška:	Doporučená pracovná výška:	Zalecana wysokość pracy:	Ajánlott működési magasság:	max. 2.5 m								
Other data	Sonstige Daten	Autres données	Altri dati	Otros datos	Další údaje	Ďalšie údaje	Więcej informacji	További információ									
Working temperature:	Arbeitstemperatur:	Température de fonctionnement:	Temperatura di funzionamento:	Temp. de funcionamiento:	Pracovní teplota:	Pracovná teplota:	Temperatura pracy:	Üzemi hőmérséklet:	-10 to +50 °C								
Protection:	Schutzart:	Couverture:	Copertura:	Protección:	Krytí:	Krytie:	Stopień ochrony obudowy:	Védettség:	IP10								
Colour:	Farbe:	Couleur:	Colore:	Color:	Barva:	Farba:	Kolor:	Szín:	white								
Dimension:	Abmessung:	Dimension:	Dimensioni:	Dimensiones:	Rozměr:	Rozmer:	Wymiary:	Méreték:	ø 95mm, height incl. lens 30mm								
Weight:	Gewicht:	Poids:	Peso:	Peso:	Hmotnost:	Hmotnost:	Waga:	Tömeg:	113 g								
Standards:	Normen:	Normes connexes:	Standard correlati:	Normas conexas:	Související normy:	Súvisiace normy:	Zgodność z normami:	Szabványok:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489								